

**Vienošanās
par personas datu apstrādi**

2021.gada 1.martā

JELGAVAS PILSĒTAS DOME, reģistrācijas Nr. 90000042516, juridiskā adrese: Lielā iela 11, Jelgava, LV-3001, kuru pārstāv Jelgavas pilsētas pašvaldības izpilddirektore Irēna Škutāne, kura rīkojas saskaņā ar Jelgavas pilsētas pašvaldības nolikumu un Jelgavas pilsētas domes pilnvarojumu 2021.gada 25.februāra lēmumā Nr.3/6 “Deleģēšanas līguma slēgšana ar SIA “JELGAVAS ŪDENS” un Jelgavas pilsētas domes 2020.gada 27.augusta lēmuma Nr.14/5 “Decentralizēto kanalizācijas sistēmu apsekošanas komisijas izveidošana” atcelšana” (turpmāk – Pārzinis), no vienas puses,

SIA “JELGAVAS ŪDENS”, reģistrācijas Nr. 41703001321, juridiskā adrese: Ūdensvada iela 4, Jelgava, LV-3001, tās valdes locekļa Edgara Līča personā, kurš rīkojas saskaņā ar statūtiem (turpmāk – Apstrādātājs), no otras puses, abi kopā - Puses,

ņemot vērā, ka Pilnvarotā persona kā Apstrādātājs Pašvaldībai kā Pārzinim veic no Pašvaldības autonomajām funkcijām izrietošu pārvaldes uzdevumu – decentralizēto kanalizācijas sistēmu apsaimniekošanas prasību ievērošanas kontroli un uzraudzību saskaņā ar 2021.gada 1.marta deleģēšanas līgumu “Par decentralizēto kanalizācijas sistēmu apsaimniekošanas prasību ievērošanas kontroli un uzraudzību” (turpmāk – Līgums), un Līgumā noteikto uzdevumu izpildes nodrošināšana ir saistīta ar personu datu apstrādi, Puses vienojas par turpmāko (turpmāk – Vienošanās):

Vienošanās ir lietoti šādi termini, kas atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2016.gada 27.aprīļa regulai 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (turpmāk – Regula):

1. Definīcijas

- 1.1. **personas dati** – jebkāda informācija, kas attiecas uz identificētu vai identificējamu fizisko personu;
- 1.2. **datu subjekts** — fiziskā persona, kuru var tieši vai netieši identificēt;
- 1.3. **personas datu apstrāde** — jebkuras ar personas datiem veiktas darbības, ieskaitot datu vākšanu, reģistrēšanu, ievadīšanu, glabāšanu, sakārtošanu, pārveidošanu, izmantošanu, nodošanu, pārraidīšanu un izpaušanu, bloķēšanu vai dzēšanu;
- 1.4. **pārzinis** – ir fiziska vai juridiska persona, publiska iestāde, aģentūra vai cita struktūra, kas viena pati vai kopīgi ar citām nosaka personas datu apstrādes nolūkus un līdzekļus;
- 1.5. **apstrādātājs** – ir fiziska vai juridiska persona, publiska iestāde, aģentūra vai cita struktūra, kura pārziņa vārdā apstrādā personas datus;
- 1.6. **uzraudzības iestāde** – Datu valsts inspekcija.

2. Vienošanās priekšmets

- 2.1. Apstrādātājs, lai izpildītu Līgumā noteiktos uzdevumus, veic Pārzinim iesniegtās informācijas par decentralizētās kanalizācijas sistēmu reģistrāciju atbilstības kontroli un uzraudzību, t.sk. saņemot informāciju, veicot objektu apsekošanu, sastādot apsekošanas aktus vai nepieciešamības gadījumā administratīvos aktus, nodrošinot to izsniegšanu

objekta īpašniekam/valdītājam, veicot atkārtotas pārbaudes, sadarbojoties ar Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādi „Jelgavas pilsētas pašvaldības policija”, Jelgavas pilsētas pašvaldības iestādi “Pilsētsaimniecība” vai citām Pārziņa iesaistītajām personām, kā arī veikt citas ar uzdevuma izpildi saistītās darbības.

2.2. Līguma izpildes ietvaros tiek apstrādāti Jelgavas pilsētas administratīvajā teritorijā esošo decentralizētās kanalizācijas sistēmu īpašnieku vai valdītāju fizisko personu dati, kā arī Pārziņa un Apstrādātāja darbinieku dati.

2.3. Līguma izpildes ietvaros tiek apstrādāti personu datu veidi sekojošiem mērķiem:

Nr. p.k.	Personu datu lauki	Personu datu lauka apstrādes mērķis	Darbības
1	Vārds; uzvārds	saziņa, apsekošanas akta, administratīvā akta sagatavošana	saņemt, skatīt, rakstīt, saņemšana,
2	Personas kods	Personas identificēšanai; administratīvā akta sagatavošana, apsekošanas akta sastādīšanai	īslaicīga uzglabāšana, izmantošana,
3	Deklarētā vai faktiskā adrese	administratīvā akta sastādīšanai; apsekošanas akta sastādīšanai	drukāšana, nosūtīšana, dzēšana
4	Objekta adrese, kadastra numurs	objekta identificēšana	un citas ar Līguma izpildi saistītās darbības
5	Kontakttālrunis, e-pasta adrese	saziņa	

2.4. Personas datu apstrādes ilgums ir atbilstoši Līguma darbības laikā norādīto uzdevumu izpildei vai līdz brīdim, kad pēc Pārziņa paziņojuma nepieciešams izbeigt konkrēta datu subjekta personas datu apstrādi.

2.5. Personas dati netiks izmantoti automatizētai datu subjektu profilēšanai. Personas datu aprīte starp Pārziņu un Apstrādātāju tiek veikta elektroniskā un papīra formā, pēc pieprasījuma izsniedzot aktuālo informāciju Pušu pilnvarotajām personām un saskaņā ar Līgumu saņemot atskaites par paveiktajām darbībām. Personas datu aprīte elektroniskā formā tiek veikta pārsūtot šifrētus failus, nodrošinot ka šifra atslēgu saņem vienīgi persona, kurai pārsūtāmais fails tiek adresēts.

3. Tehniskie un organizatoriskie pasākumi personu datu aizsardzības nodrošināšanai

3.1. Apstrādātājs neveic personu datu apstrādi citādi, kā vien saskaņā ar šīs Vienošanās un Līguma nosacījumiem, Pārziņa rakstveida norādījumiem, kas izriet no spēkā esošajiem datu apstrādi regulējošiem normatīvajiem aktiem un Vispārīgās datu aizsardzības regulas prasībām, izņemot, ja personas datu apstrāde jāveic saskaņā ar Eiropas Savienības vai Latvijas Republikas tiesību aktiem, kas piemērojami Apstrādātājam.

3.2. No Apstrādātāja puses veikt datu apstrādi ir tiesīgas tikai fiziskās personas – Apstrādātāja darbinieki, kurus Apstrādātājs pilnvaro veikt datu apstrādi, ievērojot Vienošanās noteiktos nosacījumus.

3.3. Apstrādātāja darbinieki ir tiesīgi piekļūt Pārziņa nodotajiem personas datiem tikai lai veiktu šīs Vienošanās norādītās datu apstrādes darbības, kas nepieciešamas Līguma saistību izpildei.

3.4. Apstrādātājs nodrošina, ka Apstrādātāja pilnvarotie darbinieki, kuri tiek iesaistīti personas datu apstrādē, rakstveidā apņemas nelikumīgi neapstrādāt personu datus, tajā